

**Показания к применению**

Данный продукт предназначен для преобразования жидкого лекарственного средства в аэрозоль для последующего вдыхания и доставки в дыхательные пути, в соответствии с рекомендациями медицинского специалиста. Данный прибор может быть использован при различных респираторных заболеваниях, а также для увлажнения верхних и средних дыхательных путей и устранения дискомфорта.

**Противопоказания**

Данный продукт не должен быть использован в случае если дыхательные пути травмированы или применяется другая терапия препятствующая правильному использованию прибора. Данный продукт не может быть использован если пациент без сознания, не дышит самостоятельно или находится в состоянии повышенного нервного возбуждения.

**Побочные эффекты**

Побочных эффектов от применения данного прибора не выявлено. Внимательно изучите соответствующий раздел в инструкции по применению используемого лекарственного средства.

**Текущий ремонт**

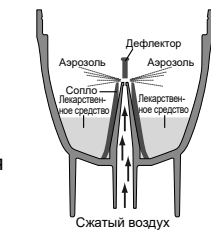
Помимо замены элементов питания (где применимо) и рекомендуемых аксессуаров (перечислены в руководстве по эксплуатации) вследствие их износа, никакие другие вмешательства в конструкцию прибора не допускаются. В случае обнаружения дефекта, свяжитесь с центром технического обслуживания продукции OMRON. Данные о центре технического обслуживания продукции OMRON указаны на упаковке изделия, в гарантийном талоне или в руководстве по эксплуатации.

Благодарим за приобретение продукта OMRON DuoBaby.

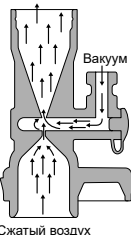
Данное устройство было разработано в сотрудничестве с пульмонологами в целях повышения эффективности лечения астмы, хронического бронхита, аллергии, заложенного носа и других нарушений со стороны дыхательной системы. Это устройство является медицинским. Используйте его только в соответствии с указаниями лечащего врача и/или пульмонолога.

**ПРИНЦИП РАБОТЫ****Каким образом работает небулайзерная камера**

Лекарственное средство, подаваемое через канал для лекарственного средства, смешивается со сжатым воздухом, нагнетаемым компрессором. Лекарственное средство при смешивании со сжатым воздухом превращается в мелкодисперсный аэрозоль и направляется вверх, где при контакте с дефлектором разбивается на множество еще более мелких частиц аэрозоля.

**Каким образом работает назальный аспиратор**

Подаваемый насосом компрессора сжатый воздух, проходящий через сужение, благодаря эффекту Вентури создает вакуум, что обеспечивает всасывание слизи в дренажную камеру.

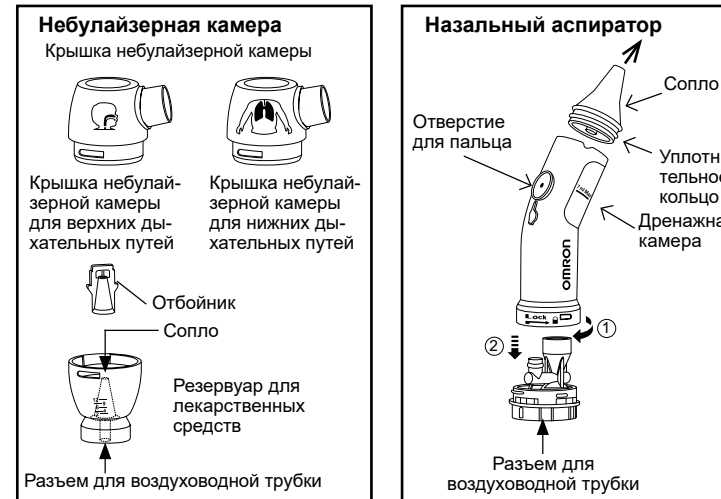
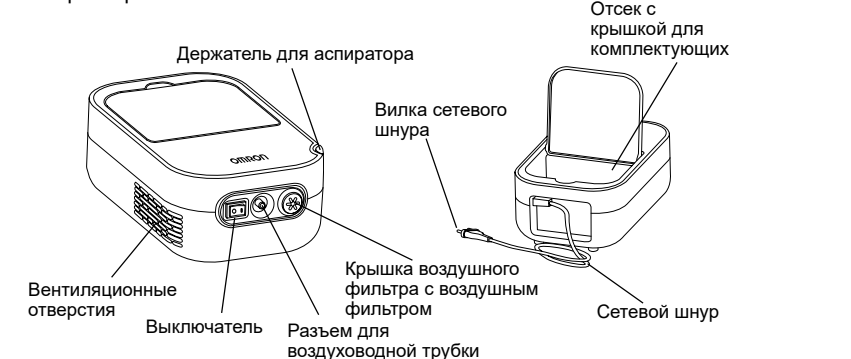


<b>Производитель</b>	<b>3A HEALTH CARE S.r.l.</b> (3A ХЭЛС КЭА С.р.л.) Via Marziale Cerutti, 90F/G 25017 Lonato del Garda (BS), Italy (Виа Марziale Черутти, 90ФГ 25017 Лонато дель Гарда (БС), Италия)
<b>Производственное подразделение</b>	<b>OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V.</b> (ОМРОН ХЭЛСКЭА ЕВРОПА Б.В.) Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, THE NETHERLANDS (Скорпиус 33, 2132 ЛР Хуфддорп, НИДЕРЛАНДЫ) www.omron-healthcare.com
<b>Дистрибьютор</b>	<b>АО «КомплектСервис»</b> 125413, г. Москва, ул. Солнечногогорская, д. 4, стр. 10, мансарда www.csmmedica.ru Бесплатная горячая линия: 8-800-555-00-80

Сделано в Италии

**Знакомство с прибором**

Компрессор x 1

**Важные инструкции по технике безопасности**

- Предупреждение!** Указывает на потенциально опасную ситуацию, развитие которой может привести к серьезной травме.
- Рекомендуется для использования одним пациентом.
  - Не используйте устройство ни в каких иных целях, кроме распыления при аэрозольной терапии и удаления слизи.
  - Производитель не несет ответственности за использование устройства не по назначению.
  - Используйте только оригинальные детали OMRON, указанные в настоящем руководстве по эксплуатации.
  - При выборе типа, дозы и режима введения лекарственного средства следуйте указаниям лечащего врача и/или пульмонолога. Перед использованием прибора убедитесь, что установлена правильная крышка небулайзерной камеры.
  - Если во время использования этого прибора возникают необычные ощущения, немедленно прекратите его использование и обратитесь к врачу.
  - Для ингаляций не используйте в небулайзере просто воду.
  - Держите аппарат в недоступном для детей месте. Прибор может содержать мелкие детали, которые могут быть проглочены.
  - Вследствие своей длины сетевой шнур и воздуховодная трубка могут представлять опасность удушья.
  - Не убирайте для хранения воздуховодную трубку, если в ней осталось лекарственное средство.
  - Всегда удаляйте остатки лекарственного средства после ингаляции, всегда используйте свежее лекарство для ингаляции.
  - Не используйте в анестезиологических или дыхательных контурах.
  - Ни в коем случае не перекрывайте вентиляционные отверстия. Никогда не размещайте прибор в таком месте, где его вентиляционные отверстия могут быть закупорены в ходе использования.
  - Во избежание попадания лекарственного средства в прибор ни в коем случае не оставляйте небулайзерную камеру, содержащую лекарственное средство, рядом с вентиляционными отверстиями.
  - Во избежание инфицирования храните детали в чистом месте.
- (Опасность поражения электрическим током)**
- Ни в коем случае не подключайте прибор к электрической розетке и не отключайте его от розетки мокрыми руками.
  - Компрессор и сетевой шнур не защищены от влаги. Не допускайте попадания на эти части воды или иной жидкости. В случае попадания жидкости на эти части немедленно отсоедините сетевой шнур от сети и удалите жидкость.
  - Не погружайте компрессор в воду или другую жидкость.
  - Не следует использовать или хранить прибор в местах с высокой влажностью.
  - Не используйте устройство, если поврежден сетевой шнур или вилка.
  - Не допускайте контакта сетевого шнура с горячими поверхностями.
  - Всегда отключайте прибор от электрической розетки после использования и перед очисткой.
  - Подключайте аппарат только к электрической розетке, рассчитанной на соответствующую нагрузку. Не перегружайте электрические розетки и не используйте удлинители.
  - Не используйте сетевой шнур не по назначению.
  - Не наматывайте сетевой шнур на компрессор.

**(Очистка и дезинфекция)**

- При очистке и дезинфекции деталей соблюдайте правила, приведенные ниже. Несоблюдение этих правил может привести к повреждению небулайзерной камеры, неэффективному распылению или инфицированию. Подробные инструкции см. в разделе «Очистка и ежедневная дезинфекция».
- Небулайзерную камеру, маску для ребенка, маску для взрослых, загубник и назальный аспиратор необходимо очистить и продезинфицировать в следующих случаях:
    - перед первым использованием;
    - если устройство не использовалось в течение длительного времени;
    - если устройство используется несколькими лицами.
  - После использования промойте или протрите все детали, а также удостоверьтесь, что они должным образом продезинфицированы и высушены, после чего храните их в чистом месте.
  - Не оставляйте очищающий раствор в деталях.
  - Не сушите прибор или его детали в микроволновой печи, сушилке для посуды или с помощью фена.
  - Не используйте автоклав, газовый этиленоксидный стерилизатор или низкотемпературный плазменный стерилизатор.
  - При дезинфекции деталей кипячением убедитесь, что в емкости, в которой оно проводится, есть вода. В противном случае возможно возникновение пожара.

**Внимание!** Указывает на потенциально опасную ситуацию, развитие которой может привести к незначительной травме, либо травме средней степени тяжести, либо физическому повреждению.

**Внимание!** Небулайзерную камеру, маску для ребенка, загубник и назальный аспиратор необходимо очистить и продезинфицировать перед первым использованием.

**Общие меры безопасности:**

- Перед каждым использованием осматривайте прибор и проверяйте, все ли в порядке. Следует особенно обращать внимание на следующее:
  - сопло небулайзерной камеры или аспиратора или же воздуховодная трубка не повреждены и не перекрыты;
  - компрессор работает нормально.
- При работе данного прибора имеют место некоторый шум и вибрация, производимые прибором. Это нормально и не является признаком нарушения работы прибора.
- Не используйте прибор, если повреждена любая из его деталей. Замените поврежденные детали.
- Не подвергайте прибор или его детали сильным ударам, например, не роняйте его на пол.
- Не вставляйте в компрессор посторонние предметы.
- Не разбирайте компрессор или сетевой шнур и не предпринимайте самостоятельных попыток починить их.
- Не оставляйте прибор или его детали при чрезмерно высокой или низкой температуре или под прямыми солнечными лучами.

Сохраните эти инструкции для получения необходимых сведений в будущем.

**(Небулайзер: использование)**

- Использование прибора детьми, инвалидами или лицами, неспособными выразить свое согласие, либо в их присутствии должно осуществляться под постоянным контролем.
- Убедитесь, что все детали прибора установлены надлежащим образом.
- Убедитесь, что воздушный фильтр чист и установлен надлежащим образом. Если воздушный фильтр использовался при более чем 70 сеансах, замените его новым.
- Во время использования небулайзерной камеры не наклоняйте ее более чем на 60 градусов в любом направлении и не трясите ее.
- Не используйте и не храните прибор с перегнутой воздуховодной трубкой.
- Не наливайте в резервуар для лекарственных средств более 12 мл лекарства.
- Не переносите и не оставляйте небулайзерную камеру без присмотра, пока в резервуаре для лекарственных средств содержится лекарство.
- Данное устройство не должно использоваться пациентами, которые находятся без сознания, спят, испытывают чувство сонливости или же не дышат самостоятельно.
- Не допускайте перекоса отбойника, а также не прокалывайте сопло резервуара для лекарственных средств булавкой или другим острым предметом.
- Во время эксплуатации прибора компрессор может нагреваться. Прикасаться к нему только для отключения после ингаляции.
- После удаления маски следует протереть лицо пациента, чтобы удалить остатки лекарственного средства.

**(Назальный аспиратор: использование)**

- Назальный аспиратор следует использовать только для удаления носовой слизи из носа ребенка. Его нельзя использовать ни для каких иных целей.
- Не перекрывайте отверстия в нижней части назального аспиратора.
- Заметив сыпь или покраснение внутри или вокруг носа ребенка во время использования прибора или же что-либо необычное во время эксплуатации, прекратите использовать прибор и обратитесь к врачу.
- Используйте только оригинальные детали, поставляемые с изделием.
- Не прикрепляйте назальный аспиратор ни к каким другим приборам.

**Важная информация об электромагнитной совместимости (ЭМС)**

NE-C301-RU, произведенный компанией OMRON HEALTHCARE Co., Ltd., удовлетворяет требованиям стандарта EN60601-1-2:2015 относительно электромагнитной совместимости (ЭМС). Остальная документация о соответствии стандарту ЭМС находится в офисе компании OMRON HEALTHCARE EUROPE по адресу, указанному в этом руководстве по эксплуатации, или же по адресу [www.omron-healthcare.com](http://www.omron-healthcare.com). См. информацию по ЭМС для NE-C301-RU на веб-сайте.

**ПРОЦЕДУРА УТИЛИЗАЦИИ (дир. 2012/19/EU-WEEE)**

С данным изделием нельзя обращаться как с обычными бытовыми отходами. Его необходимо сдать в пункт утилизации электрических и электронных устройств. Подробную информацию можно получить в районной администрации, в службе по переработке отходов районной администрации.

**Утилизация**

По окончании срока службы изделия, его необходимо утилизировать в соответствие с национальными и региональными нормативными актами. В медицинских учреждениях, в соответствии с требованиями СанПиН 2.1.7.2790-10 «Санитарно-эпидемиологические требования к обращению с медицинскими отходами» изделие подлежит утилизации как изделие класса А (эпидемиологически безопасные отходы, приближенные по составу к твердым бытовым отходам).

**Принадлежности, приобретаемые дополнительно**

Наименование	Модель
Набор принадлежностей небулайзера DuoBaby (комплект поставки: небулайзерная камера (включает в себя две крышки небулайзерной камеры), маска для ребенка, маска для взрослых, загубник, 3 воздушных фильтра, воздуховодная трубка)	NEB2012
Набор принадлежностей аспиратора DuoBaby (комплект поставки: назальный аспиратор, воздуховодная трубка)	NEB7000
Запасные воздушные фильтры (3 шт.)	3AC408

